ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ СТАНОВЛЕНИЯ ЛИТЕРАТУРНОЙ СКАЗКИ В ИТАЛИИ

(Научный руководитель – Е. С. Гинак)

Как и любой другой литературный жанр, сказка не возникла в один момент. Её появлению предшествовал многовековой труд писателей. Литературная сказка уходит своими корнями в фольклорную, поэтому следует дать определение этим двум понятиям. Общую дефиницию народной сказки сформулировал М. Ю. Соколов: «устно-поэтический рассказ фантастического, авантюрно-новеллистического и бытового характера» [15, с. 334]. Самое удачное определение литературной сказки составила Л. Ю. Брауде: «авторское художественное прозаическое или поэтическое произведение, основанное либо на фольклорных источниках, либо придуманное самим писателем, но в любом случае подчиненное его воле» [2]. Необходимую базу для последующих изучений заложили исследователи фольклорной сказки: в первую очередь речь идёт о В. Я. Проппе («Морфология волшебной сказки» [13]) и А. Н. Веселовском («Историческая поэтика» [4]). «В XX в. интерес к сказке многократно возрос, что нашло отражение в значительном числе исследований, посвященных разнообразным аспектам анализа жанра сказки» [17, с. 1]. Среди учёных, исследовавших литературную сказку, можно выделить Л. В. Овчинникову («Русская литературная сказка XX в.» [12]), Т. Г. Леонову («Русская литературная сказка XIX века в ее отношении к народной сказке» [10]) и А. Б. Бритаеву («Осетинская литературная сказка: становление и развитие» [3]), но это далеко не все исследователи, а изучение сказок продолжается и по нынешний день.

Прежде чем приступить к обзору становления литературной сказки, необходимо разобраться в трёх близких, но в то же время разных понятиях: басня («*favola*»), притча («*parabola*») и сказка («*fiaba*»). Два первых жанра отличает дидактическая направленность, малые размеры, однако в притчах героями выступают люди, которые сталкиваются с вполне реальными проблемами реального мира. Если притча и басня довольно тесно связаны между собой, то сказка находится несколько поодаль от них. Это связано с особенностями данного жанра: исключительно прозаический, достаточно объёмный, многоэпизодовый, изобилует фантастическими элементами и персонажами, как правило, не имеет дидактической основы.

Итальянская традиция сказки берёт своё начало ещё в античности. Особое место в этом периоде занимает Эзоп, так как этот грек заложил основы будущего жанра. Он был рабом и потому не мог выражать свои мысли открыто. По этой причине Эзоп создал новый жанр – басню. «С тех пор язык иносказаний именуют эзоповским. Позже басню будут считать «рабским жанром», исходя из прямо противоположных посылок: не взирая на иносказательность и эзоповский язык, для её понимания не требуется особый ум, она доступна массам, но не интересна интеллектуалам» [16, с. 1].

Отличительной чертой басен Эзопа стала их прозаическая форма. В I веке Август Федр попытался переложить их на поэтический лад. Кроме того, в качестве протагонистов у Эзопа чаще всего выступают представители животного и растительного миров, это становится ясным уже из названий басен: «Орёл и лисица», «Кошка и куры» и др. Однако самое важное, то, что относит басню к дидактическим жанрам, – наличие морали, своеобразного тезисного вывода, подчеркивающего основную мысль конкретно взятой басни.

Сказочные элементы широко использовались в период Средневековья, прежде всего в аллегорико-дидактической и городской литературе. Жанр «примера» («*exempla*») был широко распространен в то время, его задача – при помощи впечатляющих чудесных случаев из жизни показать преимущества благочестия перед грехом. Среди городской литературы пользовались популярностью фацетии – небольшие шуточные рассказы, в основу которых было положено забавное событие или высмеивание пороков людей. О чудесах, памятниках, путешествиях к святым местам повествует средневековый жанр «мирабилия» («*mirabilia*»). Самый выдающийся образец городской литературы, опирающийся на её традиции, – книга Марко Поло «Миллион», в которой рассказывается о путешествии по Африке и Азии. Для западного человека Средневековья Восток оставался неизведанным, казалось, таил в себе множество волшебства и чудес, поэтому произведение М. Поло воспринималось как своего рода сказка.

В эпоху Ренессанса жил Леонардо да Винчи, он вошёл в историю как живописец, скульптор, архитектор, учёный, изобретатель, однако «сочиненные им притчи и сказки принесли ему при жизни не меньшую известность, чем картины» [5]. Его сказки сильно напоминают басни Эзопа: малы по размеру, написаны в прозе, однако мораль не всегда прямо выражена в них, как например в «Бумаге и чернилах» или в сказке «Лилии». И сами названия претерпели некоторые изменения: они дополнились абстрактными понятиями («Сердечная теплота», «Великодушие»). В сказках, за редким исключением («Ручей», «Лев» и некоторых других), преобладают диалоги между персонажами. Л. да Винчи отличался широкой душой, «в его сказках даже хищные звери и птицы проявляют снисхождение к слабым и обездоленным» [5]. Так, в сказке «Сокол и щеглята» сокол – хищная птица, – измученный голодом, сжалился над заплутавшими птенцами щегла, ведь «даже в гневе негоже соколу обижать беззащитных пичужек» [5]. В его сказках преобладают темы свободы («Щегол»), труда («Кремень и огниво»), справедливости («Справедливость») и высмеивание человеческих пороков («Вода»).

Примерно в одно время с Л. да Винчи творил Никколо Макиавелли. Сказки не были его основным занятием, единственная известная нам – «Чёрт, который женился», написанная в 1518 году. «История о женившемся дьяволе – один из распространенных сказочных сюжетов, занесенных в Европу с Востока» [11]. Возможно, Н. Макиавелли брал за основу средневековый жанр «примера», для которого, прежде всего, характерно изображение двух миров:

земного и потустороннего, однако в сказке «Чёрт...» действие происходит преимущественно на земле. С целью укрепления роли религии в «примерах» добро всегда побеждает зло, но в сказке Н. Макиавелли используется анекдотическое развитие интриги: чёрт не выдержал семейной жизни и вернулся в ад не из-за благостной силы семейных отношений, а, наоборот, из-за отсутствия у демона стойкости перед дразнгами.

Важным событием в истории сказок стало издание сборников. Так, Дж. Ф. Страпарола составил сборник «Приятные ночи» – «это собрание сказочных новелл, в подражание Боккаччо, обработанные автором фольклорные сюжеты» [14, с. 312]. Одним из таких сюжетов стал тот самый о женитьбе чёрта, ранее отмеченный у Н. Макиавелли. Создание первого сборника непосредственно сказок принадлежит Дж. Базиле. Книга была издана уже после смерти автора в 1636 году под названием «Сказка сказок», а «с 1674 года его сборник стал известен как «Пентамерон»: в нём собраны и обработаны как народные сказки, так и средневековые легенды» [14, с. 312]. Очевидно, что и на Дж. Базиле оказал влияние «Декамерон» Боккаччо: сказочные сюжеты книги связаны рамой (сказка о Зозе), события разворачиваются в течение пяти дней, в каждый из которых рассказывалось по 10 сказок (автор называл их «забавами»). В сказках в качестве героев выступают не только субъекты реального мира, но и фантастические персонажи («Сказка про Орка», «Три феи»). Ещё одна интересная особенность сказок Дж. Базиле состоит в том, что в качестве морали в конце «забав» выступают народные пословицы («Малому да глупому – Бог помогает», «Дурная коза скачет, покуда за рога не схватят»). Очень точно охарактеризовал «Сказку сказок» И. Н. Голенищев-Кутузов: «„Пентамерон“ возник в результате соединения народной сказочной традиции, городского говора Неаполя, неизвестных официальной литературе сюжетов и яркого индивидуального стиля писателя итальянского барокко» [7, с. 94].

После литературной деятельности Дж. Базиле вплоть до 60-х годов XVIII века наступает период «застоя» в развитии сказки. Эта пауза была нарушена Карло Гоцци, создавшим новый жанр – театральную фьябу. Она появилась в результате полемики с К. Гольдони: «Гоцци взялся доказать, что „бабья сказка, которою венецианские кормилицы забавляют детей“, соберет в театре не меньше публики, чем любая литературная комедия Гольдони. Ответом на это пари и явилась первая фьяба Гоцци „Любовь к трем апельсинам“» [9]. Отличительными чертами театральных сказок стали сильное влияние комедии дель арте (однако каждое новое произведение содержало всё меньше импровизации и масок), сочетание литературного языка и венецианского диалекта, антипросветительская направленность, в качестве основы брались преимущественно сказочные фольклорные сюжеты. В творчестве К. Гоцци заметно влияние Дж. Базиле, для наглядности можно сопоставить театральную фьябу «Король-олень» и 34 забаву «Пентамерона» под названием «Король-сокол, король-олень и король-дельфин». К. Гоцци перенял образ главного героя и мотив перевоплощения в животных, но при этом добавил от

себя элементы восточной культуры, пользовавшейся популярностью в то время, а Дж. Базиле оставляет местный колорит.

Во второй половине XVII века француз Жан де Лафонтен сумел вернуть актуальность басне. Началось это с перевода басен Эзопа. Затем он, используя труды древнегреческого автора, создал басни на свой манер. В эпоху Просвещения из-за исторически сложившихся тесных контактов Италии с Европой труд Ж. де Лафонтена не остался незамеченным и оказал влияние на итальянских литераторов. Среди итальянцев, писавших басни, можно выделить Аурелио де Джорджи Бертола и Джованни Герардо де Росси, оба они являлись членами академии Аркадии. Первый опубликовал в Сиене в 1776 г. анонимный сборник «*Versi e Prose*». В свою очередь, Джованни Герардо де Росси в 1790 г. издал сборник «*Favole*». Как представители Аркадии А. Бертола и Дж. де Росси стремились к простоте и изящности одновременно. Первое, что бросается в глаза в итальянских баснях XVIII века, – небольшие объёмы, достигнутые благодаря отсутствию лирических отступлений, отказу от детальных описаний обстановки и от подробной обрисовки персонажей. При этом длинные стихи встречаются лишь в чередовании с короткими, что придаёт динамизм произведению и упрощает чтение. В качестве протагонистов выступают представители флоры и фауны, что традиционно для басни («Два колоса» А. де Джорджи Бертолы и «Соловей и филин» Дж. де Росси). Как верно заметили Д. Антисери и Дж. Реале «Просветительский разум критичен и эмпиричен, а значит, связан с опытом» [1]. В качестве такого опыта можно рассматривать случаи, происходящие с героями произведений. Поэтому жанр басни оказался уместным и востребованным в эпоху Просвещения как в Италии, так и за её пределами.

XIX век в литературе связан с творческой деятельностью Карло Коллоди, создателя повести-сказки «Приключения Пиноккио. История деревянной куклы» («*Le avventure di Pinocchio. Storia d'un burattino*», 1881). Этим произведением автор хотел показать, что лишь трудом, усидчивостью и добротой можно достигнуть желаемых целей, а за все плохие поступки обязательно последует возмездие. Сказка основана на популярном мотиве оживления неживого, украшена элементами комедии дель арте, что говорит о влиянии этой театральной традиции на протяжении XIX века. Пиноккио («*burattino*») – одна из второстепенных масок из группы дзанни, объединяющей персонажей-слуг. Однако большой успех он получил в качестве марионетки, чем будучи на сцене. Ещё один герой сказки – Арлекин – относится к Северной группе масок театра дель арте. Данный выбор автора можно объяснить тем, что К. Коллоди всю жизнь прожил в Венеции, но мало кто знает, что «писатель на дух не переносил детей, говорил и писал о детях исключительные гадости» [6]. Вероятно, поэтому данная сказка отличается некоторой жестокостью. Например, в ранней версии главный герой оказывается повешенным, с подробным описанием процесса, но «редакцию и самого Карло дети и взрослые завалили слезными письмами с просьбой спасти Пиноккио» [6].

Примерно в одно время с К. Коллоди писал свои сказки Луиджи Капуана, один из создателей веризма. «Веристы обращаются к живой современности; при этом они опираются на реалистические тенденции предшествующего периода развития национальной литературы» [8, с. 317]. Первый сборник сказок «Жил да был» («*C'era una volta*») Луиджи Капуана опубликовал в 1882 г., после были изданы ещё некоторые: «Сказочник» («*Il Raccontafiabe*»), «Кто желает сказку, кто желает?» («*Chi vuol fiabe, chi vuole?*») и др. Примечательно, что, будучи веристом, он писал сказки далекие от реального мира. Так, его персонажами стали орки («Дочь Орка»), феи («Фея Фиора»), вымышленные короли («Король-Гром»). Веризм не помешал его сказочной деятельности, скорее напротив, благодаря ему сказки Л. Капуаны отличаются точностью изображения, заставляя нас сомневаться в нереальности происходящего.

Таким образом, мы проследили за развитием сказки от её зарождения до конца XIX века. Каждый из упомянутых авторов привнёс свой вклад в этот жанр. Так, Леонардо да Винчи расширил тематику сказок, Дж. Страпарола и Дж. Базиле разрабатывали сюжеты, взятые из фольклора, К. Гоцци вовсе создал новый жанр. Одним словом, современная литературная сказка – синтез лучших качеств предшествующих творений. Если сравнить творчество Л. да Винчи и К. Коллоди, можно увидеть, как усовершенствовалась сказка, превратившись при всей своей легкости и непосредственности в серьёзный самостоятельный жанр. Но на этом сказка не закончила своё развитие: последующие писатели, в числе которых Дж. Родари, Д. Буццати, И. Кальвино, продолжили дело соотечественников, привнося в этот жанр особенности современного им уклада жизни.

Литература

1. Антисери, Д., Реале, Дж. Западная философия от истоков до наших дней [Электронный ресурс] / Д. Антисери, Дж. Реале. Режим доступа: <http://lit-prosv.niv.ru/lit-prosv/antiseri-reale-zapadnaya-filosofiya/razum-v-kulture-epochi-prosvescheniya.htm>. – Дата доступа: 13.04.2020.
2. Бритаева, А. Б. Литературная сказка: проблема дефиниции [Электронный ресурс] / А. Б. Бритаева. Режим доступа: <http://izvestia-soigsi.ru/archive/jour6/129-article7>. – Дата доступа: 14.04.2020.
3. Бритаева, А. Б. Осетинская литературная сказка: становление и развитие / А. Б. Бритаева. Владикавказ : СОИГСИ, 2009. – 150 с.
4. Веселовский А. Н. Историческая поэтика / А. Н. Веселовский. – Москва : Высшая школа, 1989. – 405 с.
5. Да Винчи, Л. Сказки, легенды, притчи [Электронный ресурс] / Л. Да Винчи. http://svitk.ru/004_book_book/16b/3527_leonardo-skazki_legendi_prithi.php. – Дата доступа: 11.04.2020.
6. Ерёмин, В. Н. Жизнеописания славных писателей-сказочников / В. Н. Ерёмин. Ногинск: Остеон-групп, 2016. – 725 с.
7. История всемирной литературы : в 8 т. / редколл. : Г. П. Бердников (гл. ред.) [и др.]. – Москва : Наука, 1983 – 1994. – Т. 4. – 1987. – 968 с.

8. История всемирной литературы : в 8 т. / редколл. : Г. П. Бердников (гл. ред.) [и др.]. – Москва : Наука, 1983 – 1994. – Т.7. – 1991. – 1816 с.
9. История западноевропейского театра : в 8 т. / редколл. : С. С. Мокульский (гл. ред.) [и др.]. – Москва : Искусство, 1955 – 1988. – Т. 2. – 897 с.
10. *Леонова, Т. Г.* Русская литературная сказка XIX века в ее отношении к народной сказке: Поэтическая система жанра в историческом развитии / Т. Г. Леонова. – Томск: Издательство Томского университета, 1982. – 195 с.
11. *Макиавелли, Н.* Сказка. Черт, который женился / Н. Макиавелли // Итальянская новелла Возрождения. – Фацетия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://facetia.ru/node/249>. – Дата доступа: 15.04.2020.
12. *Овчинникова, Л. В.* Русская литературная сказка XX в. / Л. В. Овчинникова. Москва : Альфа, 2001. – 326 с.
13. *Пропп В. Я.* Морфология сказки / В. Я. Пропп. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.booksite.ru/localtxt/ist/ori/che/skykor/ny/ska/zki/propp/index.htm>. – Дата доступа: 14.04.2020.
14. Сказочная энциклопедия / Н. В. Будур [и др.] ; под ред. Н. В. Будур. – Москва : Олма-пресс, 2005. – 609 с.
15. *Соколов, М. Ю.* Русский фольклор : учеб. пособие / М. Ю. Соколов. – 3-е изд. – Москва : Издательство Московского университета, 2007. – 352 с.
16. *Хомякова, О. Р.* Басня как жанр и басня Крылова [Электронный ресурс] / О. Р. Хомякова. Режим доступа: <https://elib.bsru.by/bitstream/doc/12114/1/Басня%20как%20жанр%20и%20басня%20Крылова.pdf>. – Дата доступа: 18.03.2020.
17. *Шкуратова М. В.* Литературная сказка на рубеже XX-XXI вв. / М. В. Шкуратова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www2.pglu.ru/upload/iblock/143/uch_2011_iv_00032.pdf. – Дата доступа: 14.04.2020.